

39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel.+39 0471 974 378  
Fax.+39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

MwSt.-Nr. 03001930217  
Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.

## **Rundschreiben Nr. 7** **19.10.2023**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit-  
Altherren und Kleinfeld-  
Fußballmeisterschaft  
2023/2024**

### **Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATS**

#### ➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag 18:00 Uhr das Spielergebnis melden - 335/6902375 (SMS – WhatsApp).

#### ➤ **Broschüre: VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2023/24**

Die Broschüre mit den Richtlinien liegt in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf oder kann von der VSS-Homepage <https://www.vss.bz.it/sportprogramme/fussball/broschuere> heruntergeladen werden.

#### ➤ **Kontaktliste: VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2023/24**

Die Liste mit den Mannschaftsverantwortlichen kann von der VSS-Homepage <https://www.vss.bz.it/sportprogramme/fussball/mannschaftskontakte> heruntergeladen werden.

#### ➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden oder auch digital von der VSS-Homepage <https://www.vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads> heruntergeladen werden (in vierfacher Ausführung zusammen mit den Tesserass/Ausweisen dem Schiedsrichter übergeben). Bei der Freizeit- und Altherrenmeisterschaft können maximal 20 Spieler auf der Spielerliste angeführt werden; Mindestanzahl der Spieler bei Spielbeginn: 7. Bei der Kleinfeldmeisterschaft können maximal 18 Spieler auf der Spielerliste angeführt werden; Mindestanzahl der Spieler bei Spielbeginn: 4. Ein Antreten mit weniger Spieler als der Mindestanzahl wird gleich einem Nicht-Antreten der Mannschaft gewertet.

Jede Mannschaft hat einmal pro Spiel die Möglichkeit ein **Time-out** (1 Min.) zu verlangen, welches nur bei unterbrochenem Spiel beim Schiedsrichter angefordert werden kann.

#### ➤ **Spielermeldungen**

Für die VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2023/2024 kann eine unbegrenzte Anzahl an Spielern gemeldet werden (bis 30. April 2024).

#### ➤ **Beantragung Spielerausweise**

Auch in der Saison 2023/2024 ist es möglich für die VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft VSS-Spielerausweise zu beantragen. Für die Beantragung muss eine E-Mail mit der Liste der Spieler an [stefan.rabanser@vss.bz.it](mailto:stefan.rabanser@vss.bz.it) gesendet werden. Alle Infos über die weiteren Schritte werden per E-Mail erteilt.

#### ➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft 2023/2024**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit-Altherren und Kleinfeldfußballmeisterschaft finden am ersten Juni-Wochenende 2024 statt. Interessierte Vereine für die Übernahme der Ausrichtung sind gebeten, innerhalb 30. November 2023 eine schriftliche Bewerbung bei der VSS-Geschäftsstelle abzugeben. Der genaue Austragungsmodus der Landesmeisterschaft wird zu einem späteren Zeitpunkt mitgeteilt.

➤ **Verwarnung Trainer, Betreuer und Linienrichter**

Auch Trainer, Betreuer und Linienrichter können mit einer gelben Karte verwarnt und/oder mit einer roten Karte ausgeschlossen werden. Nach Erhalt der vierten gelben Karte sind Trainer, Betreuer und Linienrichter für einen Spieltag gesperrt. Diese Sperre tritt erst mit Veröffentlichung im offiziellen VSS-Rundschreiben in Kraft. Nach Erhalt der roten Karte ist der Trainer/Betreuer/Linienrichter hingegen automatisch für den nächsten Spieltag gesperrt – etwaige zusätzliche Strafen (z.B. Zeitsperren) werden so gehandhabt, wie sie in der offiziellen VSS-Broschüre beschrieben sind.

➤ **Spielerwechsel**

Ausgewechselte Spieler müssen das Feld an der nächstgelegenen Begrenzung verlassen. Davon ausgenommen sind allerdings die Kategorien Kleinfeld und Kleinfeld Altherren. Da in den genannten Meisterschaften/Kategorien ein fliegender Wechsel stattfindet, muss der ausgewechselte Spieler das Feld wie bisher auf der Seite der Reservebank verlassen.

➤ **Spielerwechsel Kleinfeld und Kleinfeld Altherren**

Bei der Kleinfeldmeisterschaft und Kleinfeld-Altherrenmeisterschaft kann jede teilnehmende Mannschaft alle auf der Liste befindlichen Spieler beliebig oft ein- bzw. auswechseln. Der Spielerwechsel erfolgt bei ruhendem Spiel mit dem Zuruf „Wechsel“ eines Spielers bzw. Betreuers oder Trainers der entsprechenden Mannschaft an den Schiedsrichter. Der Tormannwechsel muss dem Schiedsrichter gemeldet werden. Bei einer nicht ordnungsgemäßen Durchführung der Ein- bzw. Auswechslung der Spieler erfolgt eine 2 Minutenstrafe gegen den Spieler, der zu früh das Feld betreten hat bzw. gegen einen Spieler, wenn der Tormannwechsel nicht gemeldet wird.

➤ **Bestimmung zu den Endspielen und Pokalfinale**

Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des **Jahrganges 1988** und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen, wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des **Jahrganges 1983** und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen, wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

Kleinfeld und Kleinfeld Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Kleinfeldmeisterschaft und Kleinfeld-Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler insgesamt **4 mal auf der Spielerliste aufscheinen** und **effektiv am Spieltag anwesend sein**. Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

➤ **Spielverschiebungen**

Für jegliche Spielverschiebung wird dem ansuchenden Verein eine Bearbeitungsgebühr von 25,00€ verrechnet. Für Spielverschiebungen, die zu spät bekannt gegeben werden, wird dem beantragenden Verein **zusätzlich** eine Gebühr von Euro 100,00 verrechnet. Spielverschiebungen müssen anhand des Spielverschiebungsformulars mitgeteilt werden.

➤ **Sondergenehmigung Spielfeld ASC ALGUND & FC ROSENRAUDIS**

Für die Saison 2023/2024 wird dem ASC ALGUND & dem FC ROSENRAUDIS eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele der Kleinfeld bei schlechten Witterungsbedingungen auf dem Kunstrasenplatz in Algund auszutragen.

**Teil II****SPIELERGEBNISSE****Altherren**

2. Spieltag		
ASV Albeins	ASV Milland	2:0

  

7. Spieltag		
ASV Percha	ASV Milland	7:0
AH Plose	AH Welsberg	6:2
Altherren Vahrn	ASV Dietenheim/Aufhofen	2:2
ASV Albeins	US La Val	2:0

**Freizeit****Kreis MITTE**

7. Spieltag		
Schlern Reserve	SG Eggental	4:2
FC Runcadic	Vrgiftite Eishitt	1:0

**Kreis NORDOST**

2. Spieltag		
ASV Ratschings Tenne Lodges	ASV Mareit	0:4

6. Spieltag		
ASV Aicha	SpG Rasen-Antholz	6:1

7. Spieltag		
ASV Ratschings Tenne Lodges	ASV Aicha	1:7
ASV Mareit	PASV Eisbär	1:4
ASV Terenten	AFC Pflersch	2:4
ASV Freienfeld	ASV Ridnaun	3:1

---

**Kreis SÜD**


---

**7. Spieltag**

ASV Kaltern	AFC Ulten	3:0
SPVG Aldein/Petersberg	Fußball Überetsch	2:1
AFC Girlan	SSV Weinstrasse Süd	2:2
FC Nals	ASV Tramin	1:1

---

**Kreis WEST**


---

**6. Spieltag**

Club da ballapè Val Müstair	AFC St. Martin/Moos	0:3
-----------------------------	---------------------	-----

**7. Spieltag**

AFC St. Martin/Moos	FC Obermais	1:2
ASC Passeier	SPG Morter/Martell	4:1
ASV Riffian/Kuens	Club da ballapè Val Müstair	5:1

---

**Kleinfeld Herren**


---



---

**Kreis MITTE**


---

**7. Spieltag**

SPG Völlan/Tisens	ASV Gargazon	9:4
FC Rentsch	ASV Jenesien	5:1
ASV Ritten Sport	ASV Tscherms	1:3
SV Lana	ASV Steinegg	2:4

---

**Kreis OST**


---

**7. Spieltag**

ASV Aicha	SG Barbian/Villanders	5:12
ASV Pfeffersberg	ASV Vintl	3:1
FC Selva 1970	ASV Rina/Welschellen	5:2
ASV Gitschberg	FC Tonig Bar Feldthurns	6:3

## Kreis SÜD

2. Spieltag			
ASV Laag		Haslacher SV	5:4

7. Spieltag			
ASV Laag		ASV Unterland Berg	5:6
AH Montan		Sturmtruppen Terlan	6:3
Haslacher SV		AFC Neumarkt-Egna	5:1

## Kreis WEST

4. Spieltag			
ASV Schnals		ASV Martell	6:0

7. Spieltag			
ASV Stilfs		ASV Schnals	4:2
New Team Algund		SPG Schlanders	1:5
Kortscher Kleinfeld		FC Rosenraudis	2:3
ASV Partschins		ASV Kastelbell/Tschars	2:1

## Kleinfeld-Altherren

7. Spieltag			
ASV Schluderns		Bar Platzl Untermais Merano	15:1
1. Meraner FC Optimal Service		ASV Prad	2:3
ASC Schenna		ASC Laas Altherren	4:5
AH Latsch		1973 Holzersond Mortin	3:4

## Freizeit Pokal

1. Spieltag - Gruppe 1			
Vrgiftite Eishitt		Bozner FC	0:2
Schlern Reserve		FC Nals	2:0

**1. Spieltag - Gruppe 3**

FC Obermais	FC Runcadic	2:1
-------------	-------------	-----

**Kleinfeld Herren Pokal**

**1. Spieltag - Gruppe 1**

ASV Aicha	ASV Rina/Welschellen	5:8
ASV Gitschberg	ASC Auer-Ora	4:6

**1. Spieltag - Gruppe 2**

FCS Brunico	AFC Neumarkt-Egna	1:5
FC Selva 1970	FC Rentsch	0:1

**1. Spieltag - Gruppe 4**

ASV Kastelbell/Tschars	ASV Schnals	3:5
------------------------	-------------	-----

**Teil III      ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

<b>Freizeit</b>	
Mitte	Schlern Reserve : FC Runcadic vom 22.09.2023 findet am 20.10.2023 um 20:30 Uhr in Kastelruth – Wasserebene statt; SG Latzfons/Verdings : FC Gulasch Kastelruth vom 14.10.2023 - <b>neuer Spieltermin offen</b> (vor Rückrundenstart);
Süd	Fußball Überetsch : ASV Tramin vom 28.10.2023 findet am 30.10.2023 um 20:30 Uhr in Eppan/Rungg statt;
West	ASV Mals : Club da ballapè Val Müstair vom 02.09.2023 findet am 21.10.2023 um 17:00 Uhr in Mals -alter Sportplatz statt; ASV Riffian/Kuens : ASV Mals vom 08.09.2023 findet am 27.10.2023 um 20:30 Uhr in Riffian statt;
Nordost	ASV Ridnaun : ASV Aicha vom 17.10.2023 - <b>neuer Spieltermin offen</b> ; AFC Pflersch : ASV Ratschings Tenne vom 22.09.2023 findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Pflersch statt; SpG Rasen-Antholz : ASV Ratschings Tenne vom 21.10.2023 findet am 20.10.2023 um 20:30 Uhr in Niederrasen statt;
<b>Kleinfeld</b>	
Ost	ASV Pfeffersberg : FCS Brunico vom 08.09.2023 – <b>neuer Spieltermin offen</b> (voraussichtlich 03.11.2023); SG Barbian/Villanders : ASV Pfeffersberg findet am 20.10.2023 um 20:00 Uhr in Barbian statt;
Mitte	ASV Tscherms : ASV Gargazon vom 22.09.2023 findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Tscherms statt;
Süd	Keine Änderungen;
West	ASV Stilfs : SPG Schlanders vom 28.10.2023 findet am 27.10.2023 um 20:30 Uhr in Schlanders statt;
Altherren	Keine Änderungen;
<b>Altherren</b>	
Altherren	Keine Änderungen;
<b>Pokal</b>	
Freizeit	AFC St. Martin/Moos : SG Latzfons/Verdings findet am 05.03.2024 um 20:30 Uhr in Moos in Passeier statt; SG Latzfons/Verdings : St. Pauls findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Latzfons statt; AFC St. Martin/Moos : AFC St. Pauls findet am 08.03.2024 um 20:30 Uhr in Moos in Passeier statt; SG Latzfons/Verdings : ASC Schenna findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr statt; SPVG Aldein/Petersberg : ASV Mals findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Aldein statt; ASV Mals : ASV Aicha findet am 04.11.2023 um 17:00 Uhr in Mals (alter Platz) statt; FC Runcadic : ASV Tramin findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in St. Ulrich statt; ASV Tramin : FC Obermais findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Tramin statt; Bozner FC : Schlern Reserve findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Bozen – Talfer statt; FC Nals : Vrgiftite Eishitt findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Nals statt; Schlern Reserve : Vrgiftite Eishitt findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Kastelruth – Wasserebene statt; FC Nals : Bozner FC findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Nals statt;
Kleinfeld	AFC Neumarkt : FC Selva 1970 findet am 27.10.2023 um 20:30 Uhr in Neumarkt statt; FC Rentsch : FCS Brunico findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Eggen statt; AFC Neumarkt : FC Rentsch findet am 31.10.2023 um 20:45 Uhr in Neumarkt statt; US Rina/Welschellen : ASV Gitschberg findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Welschellen statt; ASC Auer : ASV Aicha findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Auer statt; ASV Gitschberg : ASV Aicha findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Meransen statt; ASC Auer : US Rina findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Auer statt; ASV Unterland Berg : ASV Vintl findet am 20.10.2023 um 20:30 Uhr in Truden statt; Verlierer (Unterland Berg : Vintl) : ASV Steinegg findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Truden/Vintl statt; ASV Steinegg : Sieger (Unterland Berg : Vintl) findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Steinegg statt; ASV Kastelbell/Tschars : AH Montan findet am 25.10.2023 um 20:30 Uhr in Kastelbell statt; AH Montan : ASV Schnals findet am 03.11.2023 um 20:30 Uhr in Montan statt;

**Teil IV****ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS****Spielersperrn**

3 Spieltage Sperre	
<b>NIEDERMAIR Stephan (26958) - AMATEURSPORTVEREIN LATSCH RAIFFEISEN</b>	Rote Karte
im Spiel AH Latsch : 1973 Holzersond Mortin	Spiel vom 13.10.2023 / Kleinfeld-Altherren
Grob unsportliches Verhalten gegenüber Gegner;	

2 Spieltage Sperre	
<b>TRATTER Clemens (01278) - AMATEURSPORTVEREIN ALDEIN</b>	Rote Karte
im Spiel SPVG Aldein/Petersberg : Fußball Überetsch	Spiel vom 13.10.2023 / Freizeit
Unsportliches Verhalten gegenüber Schiedsrichter;	
<b>TAPPEINER Elias (43433) - AMATEURSPORTVEREIN SCHNALS</b>	Rote Karte
im Spiel ASV Stilfs : ASV Schnals	Spiel vom 14.10.2023 / Kleinfeld Herren
Unsportliches Verhalten gegenüber Schiedsrichter;	
<b>BUSIN Stefan (39958) - AMATEURSPORTVEREIN UNTERLAND BERG</b>	Rote Karte
im Spiel ASV Laag : ASV Unterland Berg	Spiel vom 13.10.2023 / Kleinfeld Herren
Unsportliches Verhalten gegenüber Schiedsrichter;	

1 Spieltag Sperre	
<b>FERROCINO Andrea Pasquale (40131) - AMATEURSPORTCLUB WELSBERG</b>	Rote Karte
im Spiel AH Plose : AH Welsberg	Spiel vom 13.10.2023 / Altherren
<b>WEISENHORN Matthias (27357) - AMATEURSPORTVEREIN STILFS</b>	Rote Karte
im Spiel ASV Stilfs : ASV Schnals	Spiel vom 14.10.2023 / Kleinfeld Herren
<b>LANTHALER Ingo (40592) - AMATEURSPORTVEREIN SCHNALS</b>	Rote Karte
im Spiel ASV Stilfs : ASV Schnals	Spiel vom 14.10.2023 / Kleinfeld Herren
<b>MARINA Dumitru (43094) - AMATEURSPORTVEREIN MILLAND</b>	Sperre
im Spiel ASV Percha : ASV Milland	Spiel vom 13.10.2023 / Altherren
4 gelbe Karten	
<b>RODIGARI Enrico (26551) - CB VAL MÜSTAIR</b>	Sperre
im Spiel ASV Riffian/Kuens : Club da ballapè Val Müstair	Spiel vom 13.10.2023 / Freizeit
4 gelbe Karten	

2 Spieltage Sperre - Pokal	
<b>CHIKAR Rachid (38297) - FCS BRUNICO</b>	Rote Karte
im Spiel FCS Brunico : AFC Neumarkt-Egna	Spiel vom 18.10.2023 / Kleinfeld Pokal
Unsportliches Verhalten gegenüber Gegenspieler;	
<b>LADURNER Lukas (42705) - AMATEURFUSSBALLCLUB NEUMARKT-EGNA</b>	Rote Karte
im Spiel FCS Brunico : AFC Neumarkt-Egna	Spiel vom 18.10.2023 / Kleinfeld Pokal
Unsportliches Verhalten gegenüber Gegenspieler;	

1 Spieltag Sperre - Pokal	
<b>ANGELINI Giovanni Vincenzo (43021) - BOZNER FC - AMATEURSPORTVEREIN</b>	Rote Karte
im Spiel Vrgiftite Eishitt : Bozner FC	Spiel vom 18.10.2023 / Freizeit Pokal

## Teil V DISZIPLINARMAßNAHMEN

1. MERANER FC OPTIMAL SERVICE - KLEINFELD ALTHERREN	Geldstrafe von 60 € im Spiel vom 13.10.2023
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich Personen am Spielfeldrand aufgehalten haben, obwohl diese nicht auf der Spielerliste angeführt waren. Aus diesem Grund beschließt der Sportrichter dem Verein 1. MERANER FC OPTIMAL SERVICE eine Geldstrafe von 60,00€ zu verhängen.	

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

